

DE	SANDWICHHERSTELLER
LV	KARSTMAIŽU PAGATAVOŠANAS IERĪCE
EE	VÕILEIVAGRILL
LT	SUMUŠTINIŲ KEPTUVAS
GB	SANDWICH MAKER
RU	СЭНДВИЧНИЦА

SSM 1001 WH, SSM 2001 RD, SSM 2001 RD



BROCK**SANDWICHERSTELLER****SSM 1001 WH, SSM 2001 RD, SSM 2001 SS****ALLGEMEINE VORSICHTSMAßNAHMEN**

Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Daher im Reparaturfall unseren Kundendienst telefonisch oder per Mail kontaktieren (siehe Anhang).

Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden. Die Toastflächen mit einem feuchten Tuch reinigen.

Nähere Angaben zur Reinigung bitte dem Abschnitt „Reinigung und Pflege“ entnehmen.

Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

Vorsicht! Dieses Symbol gibt an, dass während des Betriebes die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein kann. Das Gerät daher nur am Griff berühren und gegebenenfalls geeignete Topfplatten benutzen.

Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie z.B.

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben,
- von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen,
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre sollten vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden. ·
Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Anschlussleitung und eventueller Zubehörteile auf Mängel und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist oder an der Anschlussleitung

gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. In diesen Fällen das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

Weder das Gerät noch die Anschlussleitung dürfen äußerer Hitzeeinwirkung ausgesetzt werden.

Den Netzstecker ziehen

- nach jedem Gebrauch,
- bei Störungen während des Betriebes,
- vor jeder Reinigung.

Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen, sondern den Netzstecker anfassen.

Die Anschlussleitung nicht herunterhängen lassen.

Das Gerät nur im abgekühlten Zustand transportieren und wegstellen.

Das Gerät frei auf eine wärmebeständige spritzunempfindliche Unterlage stellen.

Das Gerät nur unter Aufsicht und nicht in der Nähe oder unterhalb von Vorhängen, Schränken oder anderen brennbaren Materialien benutzen.

Wird das Gerät falsch bedient, oder weckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Das Gerät vollständig auspacken.

Das Gerät mit geschlossenen Gehäusehälften ca. 10 Minuten aufheizen lassen. Dadurch kann der Eigengeruch des Gerätes abklingen. Dabei für eine ausreichende Lüftung sorgen.

Anschließend das Gerät, wie unter Reinigung und Pflege beschrieben, reinigen.

BEDIENUNG

Den Netzstecker in die Steckdose stecken. Die Betriebskontrollleuchte leuchtet.

Nach einer Aufheizzeit von ca. 5 Minuten ist das Gerät betriebsbereit. Sobald die Temperatur erreicht ist, leuchtet die Bereitschaftsanzeige.

Das Gerät öffnen, indem die Gehäusehälften auseinandergeklappt werden.

Die beiden vorbereiteten Sandwiches auf die untere Toastfläche legen und die obere Gehäusehälfte zuklappen.

Beide Gehäusehälften am Griff aufeinander drücken und durch Einrasten der Verriegelung fest miteinander verbinden. Vorsicht! Den Deckel nicht mit Gewalt schließen. Wenn sich der Deckel schwer schließen lässt, müssen die Sandwiches dünner belegt werden.

Die Toastzeit beträgt je nach Beschaffenheit des Sandwiches ca. 3-4 Minuten.

Nach dem Ende des Toastvorganges die Verriegelung lösen, das Gerät öffnen und die Sandwiches entnehmen. Hierzu keine spitzen Gegenstände verwenden, damit die Antihaftbeschichtung nicht beschädigt wird.

Zum Toasten von weiteren Sandwiches den Deckel schließen, bis die Bereitschaftsanzeige leuchtet und den o.g. Toastvorgang wiederholen.

Nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Die Betriebskontrollleuchte erlischt. Anschließend das Gerät reinigen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät mit geöffneten Toastflächen abkühlen lassen.

Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.

Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Das Gerät ist durch die antihafbeschichteten Toastflächen anspruchlos in der Reinigung. Die Toastflächen mit einem angefeuchteten Tuch oder einer weichen Bürste reinigen.

Die Außenseite des Gerätes nur mit einem angefeuchteten Tuch reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Speisespannung.....220-240 V~50/60 Hz

Leistung.....750 W

ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN AUSTRÜSTUNG



Dieses Symbol auf dem Produkt oder in die Begleitdokumentation bedeutet, dass elektrische oder elektronische Produkte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie das alte Gerät in eine spezialisierte Sammelstelle für Sekundärrohstoffe. Somit tragen Sie zur Erhaltung der wertvollen natürlichen Ressourcen der Erde bei und helfen die mögliche negative Auswirkung auf der Umwelt und Gesundheit der Menschen zu verringern. Weitere Informationen über die Entsorgung dieses Produkts können Sie in der lokalen Gemeindeverwaltung oder in der Sammelstelle bekommen. Für eine unsachgemäße Entsorgung von Produkten dieser Art sind Sie gemäß der nationalen Gesetzgebung strafbar.



Dieses Symbol gilt in der Europäischen Union. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, fordern Sie die notwendigen Informationen über die korrekte Entsorgungsmethode vom Gemeinderat oder von Ihrem Lieferanten an. Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die für sie gelten.

Der Besitzer der Marke „BROCK Electronics“ ist „GTCL BALTIC“

Telefon: +371 67297762

Email: gtcl@gtcl.lv

www.brockgroup.eu

www.gtcl.eu

Technischer Dienst: Telefonnummer +371 28683856, serviss@gtcl.eu

BROCK**KARSTMAIŽU PAGATAVOŠANAS IERĪCE****SSM 1001 WH, SSM 2001 RD, SSM 2001 SS****Cienītais pircēj!**

Pirms šīs ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

PIESLĒGUMS ELEKTROTĪKLAM

Elektroierīci drīkst pieslēgt tikai pie kontaktligzdas ar zemējumu, kas ierīkots atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. Elektrotīkla spriegumam ir jāatbilst tam, kas uzrādīts uz preces marķējuma uzlīmes. Šī ierīce atbilst CE marķējuma izmantošanas tiesību saņemšanai obligāto direktīvu prasībām.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms elektroierīces pieslēgšanas pie elektrības padeves ir jāpārlicinās par to, ka ierīce, tās barošanas vads, nav bojāts. Gadījumā, ja ierīce nokrīt uz cietas virsmas, lūdzu, vairs nelietojiet to, jo pat nemanāms defekts var negatīvi iespaidot ierīces ekspluatācijas drošību.

Regulāri pārbaudiet elektrības vadu, lai tas nebūtu bojāts. Konstatējot bojājumu, nelietojiet ierīci.

Šī ierīce strādā ar ļoti augstu temperatūru.

Esat uzmanīgi: ierīce darbības laikā ļoti sakarst. Ar rokām nepieskarieties karstajām virsmām. Uzmanieties no karstā tvaika, jo var ar to applaucēties. Bez uzraudzības neatstājiet ieslēgtu ierīci.

Vienmēr izvelciet elektrības kontaktdakšu no elektrības ligzdas:

- pēc ierīces izmantošanas;
- jebkāda bojājuma gadījumā;
- pirms ierīces tīrīšanas.
- Lai izvilktu elektrības kontaktdakšu no elektrības ligzdas, nekad nevelciet to aiz vada, bet tikai aiz pašas elektrības kontaktdakšas.
- Sekojiet tam, lai elektrības vads nepieskaras ierīces karstajām daļām.
- Neļaujiet ierīcei vai elektrības vadam saskarties ar karstām virsmām vai siltuma avotiem.
- Uztādiet ierīci uz siltumizturīgas virsmas, brīvas no citiem priekšmetiem. Neuzstādiet un neizmantojiet ierīci blakus vai zem virtuves skapīšiem vai piekārtiem priekšmetiem, tādiem kā aizkari vai citi viegli uzliesmojošie materiāliem.
- Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu personas ar ierobežotām fiziskām, taustes maņām vai bez intelektuālām spējām. Neļaut lietot ierīci personām bez pietiekošas pieredzes vai prasmēm (t.i. bērni), kamēr, par drošību atbildīgā persona neiemāca viņus rīkoties ar šo ierīci. Neatstājiet bērnus bez uzraudzības, lai tie nesāk spēlēties ar ierīci.

Brīdinājums: glabājiet iepakojšanas materiālus bērniem nepieejamā vietā! Bērns var uzvilkt paku uz galvas un nosmakt!

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies sakarā ar ierīces nepareizu lietošanu vai šīs instrukcijas norādījumu pārkāpšanu.

Šī ierīce ir paredzēta tikai un vienīgi lietošanai mājas apstākļos un to nedrīkst izmantot komercdarbībai.

Saskaņā ar drošības tehnikas prasībām un, lai novērstu iespējamās traumas, elektrisko ierīču remontu, tai skaitā arī elektrības vada nomainīšanu, drīkst veikt tikai kvalificēts personāls. Remonta nepieciešamības gadījumā, lūdzu, nogādājat ierīci mūsu servisa darbiniekiem. Telefona numurs un e-pasts norādīts lietošanas instrukcijas beigās.

PIRMĀ IESLĒGŠANA

Atbrīvojiet ierīci no visiem iepakojšanas materiāliem un noņemiet visas uzlīmes, ja tādas ir.

Pirmajā lietošanas reizē plātnes ar pretpiedeguma pārklājumu viegli jāieziež ar eļļu vai taukiem un jāļauj ierīcei sasilst ar cieši sakļautām cepšanas plātnēm, apmēram 10 minūtes. Tā var izvairīties no tipiskās smakas, kas parasti veidojas, pirmoreiz ieslēdzot šāda veida ierīces.

IERĪCES LIETOŠANA

Iespraudiet elektrības kontaktdakšu elektrības ligzdā: iedegsies galvenā indikācijas spuldzīte.

Pēc neilgas sasilšanas apmēram 8 minūšu laikā ierīce būs gatava lietošanai. Kad tiek sasniegta vajadzīgā temperatūra, iedegas zaļā indikācijas spuldzīte. Atveriet vaļā abas cepšanas plātnes.

Divas sagatavotas sviestmaizes lieciet uz apakšējām cepšanas plātnēm un uzmanīgi aizveriet virsējās cepšanas plātnes.

Sakļaujiet abas ierīces daļas kopā un stingri saslēdziet tās ar slēdža palīdzību.

Uzmanību! Necenšaties sakļaut cepšanas plātnēm ar spēku; ja tās grūti sakļaujas, samaziniet ēdiena apjomu. Pagatavošanas laiks parasti ir no 3 līdz 4 minūtēm atkarībā no maizes veida un sviestmaižu pildījuma.

Atbrīvojiet slēdzi, atveriet ierīci un izņemiet ārā sviestmaizes. Lai nebojātu plātņu pretpiedeguma pārklājumu, sviestmaižu izņemšanai neizmantojiet asus vai priekšmetus ar smailiem galiem.

Vēloties vēlreiz pagatavot sviestmaizes, aizveriet virsējās plātnes un uzgaidiet, kamēr atkal aizdegas zaļā gatavības indikācijas spuldzīte.

Pēc ierīces lietošanas izvelciet elektrības dakšu no elektrības ligzdas un galvenā indikācijas spuldzīte nodzīsīs.

TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms ierīces tīrīšanas izvelciet elektrības kontaktdakšu ārā no elektrības ligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist ar atvērtām cepšanas plātnēm.

Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemazgājiet ierīci ar ūdeni un neiegremdējiet to tajā.

Nelietojiet tīrīšanai abrazīvus un stiprus mazgāšanas līdzekļus.

Pateicoties, cepešplākšņu pretpiedeguma pārklājumam, ierīce ir ļoti vienkārši kopjama. Cepešplātnes var tīrīt ar mīkstu, mitru drāniņu vai mīkstu birsti.

No ārpusē ierīces korpusu var noslaucīt ar samitrinātu neplūksnainu audeklu.

TEHNISKIE PARAMETRI

Nominālais spriegums un frekvence 220-240 V~50/60 Hz

Nominālā jauda.....750 W

INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IERĪČU UTILIZĀCIJAI



Šis simbols uz izstrādājuma vai tā pavaddokumentācijā nozīmē, ka nederīgās elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmests ārā kopā ar sadzīves atkritumiem. Nogādāiet veco ierīci specializētā otrreizējo izejvielu savākšanas vietā.

Tādējādi tiek taupīti vērtīgie dabas resursi un jūs palīdzat novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēka veselību. Papildu informāciju par šī izstrādājuma utilizāciju jūs varat saņemt vietējā pašvaldībā vai tuvākajā atkritumu savākšanas vietā. Par nepienācīgu šāda veida atkritumu utilizāciju jūs varat tikt saukts pie atbildības atbilstoši nacionālai likumdošanai.



Šis izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvām par elektromagnētisko savietojamību un elektrodrošību.

Preču zīmes "BROCK Electronics" īpašnieks SIA GTCL BALTIC

Tālrunis: +371 67297762

E-pasts: gtcl@gtcl.lv

www.brockgroup.eu

www.gtcl.eu

Tehniskais serviss: Tālrunis. +371 28683856, serviss@gtcl.eu

BROCK

VÕILEIVAGRILL**SSM 1001 WH, SSM 2001 RD, SSM 2001 SS****Lugupeetud ostja!**

Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult kasutamishend läbi!

ELEKTRIVÕRGUGA ÜHENDAMINE

Seadet tohib ühendada vaid maandatud seinakontakti, mis on paigaldatud kooskõlas kehtivate nõuetega.

Kohalik võrgupinge peab vastama tootja poolt seadmele kinnitatud andmesildil olevale. Seadme CE-vastavusmärgis näitab vastavust kohustuslikele direktiivide sätetele.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Enne elektriseadme sisselülitamist veenduge, et seade, k.a. toitejuhe ja ka lisaseade, kui seda kasutatakse, ei oleks kahjustatud. Juhul, kui seade on maha kukkunud, ärge seda enam kasutage, sest isegi nähtamatu defekt võib seadme ohutut kasutamist mõjutada.

Kontrollige korrapäraselt toitejuhet, et avastada tekkinud kahjustust. Kui juhe on kahjustatud, ärge seda enam kasutage. Seade töötab väga kõrgel temperatuuril.

Olge ettevaatlik: Seade läheb kasutamise ajal väga tuliseks. Ärge puudutage tulist pinda, hoidke kinni käepidemetest. Olge ettevaatlik kuumade aurude suhtes, see võib tekitada põletust. Ärge jätke sisselülitatud seadet järelvalveta.

Võtke pistik alati pistikupesast välja:

- pärast kasutamist;
- kahjustuste korral;
- enne seadme puhastamist.
- Ärge tõmmake pistikut pistikupesast juhtmest hoides, vaid pistikust.
- Kontrollige, et toitejuhe ei puutuks vastu seadme tuliseid pindu.
- Toitejuhe ei tohi vabalt rippuda.
- Vältige toitejuhtme kokkupuutumist tuliste pindade ja soojusallikatega.
- Pange seade teistest esemetest vabastatud kuumakindlale pinnale. Ärge asetage seadet seinakapi alla või kergesti süttivate esemete nt kardinate lähedusse.
- Seadet on keelatud juhtida taimeri või teise seadme kaugjuhtimispuldiga.
- Seadet on keelatud kasutada välistingimustes.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele, kellel on piiratud füüsilised või vaimsed võimed või isikutele, kes ei ole piisavalt kogenud või kellel puuduvad vastavad oskused (lapsed). Nad tohivad seadet kasutada järelvalve all või vastutava isiku juhendamisel. Ärge jätke lapsi järelvalveta, ärge lubage lastel seadmega mängida.

Hoiatus:

Hoidke pakkematerjale lastele kättesaamatus kohas! Laps võib pakendi pähe tõmmata ja lämbuda!

Tootja ei vastuta vigastuste eest, mis on tekkinud seadme ebaõige kasutamise tulemusel või kasutusjuhendit järgimata.

Seade on mõeldud ainult kasutamiseks kodustes tingimustes ja seda ei tohi kasutada ärilisel eesmärgil.

Ohutustehnika nõuete kohaselt ja võimalikke traumasid ennetades tohib seadet remontida ja toitejuhet vahetada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Remontige seadet meie teeninduskeskuses. Aadress on kasutusjuhendi lisas.

ESIMENE SISSELÜLITUS

Võtke seade pakendist välja, eemaldage kõik kleepsud. Seadet esimest korda kasutades määrige külgevõtmatut pinda õli või rasvaga ja pange seade suletud küpsetusplaatidega 10 minutiks soojenema. Nii on võimalik vältida omapärast lõhna, mis tekib seadme esmakordsel sisselülitamisel. Ohutage ruumi piisavalt.

Seejärel puhastage seadet nii, nagu kirjeldatud peatükis "Hooldamine ja puhastamine."

KASUTAMINE

Pange pistik pistikupessa: sütib märgutuli.

Seade soojeneb umbes 8 minutit ja seejärel on see kasutamiseks valmis. Kui seade on saavutanud vajaliku temperatuuri, sütib roheline märgutuli.

Avage seade. Pange kaks võileiba alumisele küpsetusplaadile ja langetage ettevaatlikult pealmine plaat võileibadele.

Vajutage küpsetusplaadid tihedasti kokku ja sulgege lukusti. Ettevaatust! Ärge kasutage plaatide kokkuvajutamisel jõudu. Kui küpsetusplaate on raske sulgeda, vähendage võileivakatet.

Võileiva röstimine kestab tavaliselt 3 kuni 4 minutit sõltuvalt leivast/saiast ja võileivakattest.

Vabastage lukusti, avage seade ja võtke võileivad välja. Ärge kasutage võileibade väljavõtmiseks teravaid riistu, mis rikuvad külgevõtmatut pinnakatet.

Kui soovite veel võileibu röstida, sulgege seade ja oodake, kuni uuesti sütib roheline märgutuli.

Pärast seadme kasutamist eemaldage pistik pistikupesast, märgutuli kustub.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Enne seadme puhastamist eemaldage pistik seinakontaktist, avage küpsetusplaadid ja laske seadmel jahtuda. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge peske seadet veega ega kastke vette. Küpsetusplaatide puhastamiseks ärge kasutage abrasiivseid ega tugevatoimelisi pesemisvahendeid.

Tänu küpsetusplaatide külgevõtmatu pinnale on seadet lihtne hooldada. Puhastage seda pehme niiske lapi või harjaga. Seadme väliskorpust võib puhastada niiske sileda lapiga.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge.....220-240 V~50/60 Hz

Võimsus.....750 W

TEAVE KASUTAJATELE ELEKTRILISTE JA ELEKTROONILISTE SEADMETE HÄVITAMISE KOHTA

See sümbol tootel või sellele lisatud dokumentatsioonile tähendab, et kasutuselt kõrvaldatud elektri-või elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete kogumise konteinerisse. Viige vana seade spetsialiseeritud jäätmekäitlusjaama. Selliselt säästate väärtuslikud loodusvarad ja saate aidata vältida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele. Lisainfot käesoleva seadme hävitamise kohta saate oma kohalikust omavalitsusest või lähimast kogumiskohast. Ebaõige seda liiki jäätmete käitluse eest Teid võidakse võtta vastutusele vastavalt kohalikele õigusaktidele. Juriidilistele isikutele Euroopa Liidu riikides.

Vajalikku teavet elektri-ja elektroonikaseadmete hävitamise kohta küsige oma edasimüüjalt või tarnijalt. Hävitamine teistes Euroopa Liidu välistes riikides.



See sümbol toimib Euroopa Liidu territooriumil. Taotlege vajalikku informatsiooni käesoleva seadme nõuetekohaseks hävitamiseks kohalikus omavalitsuses või edasimüüja käest. See toode vastab Euroopa Liidu direktiividele elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse kohta ootja: BROCK.

Kaubamärgi omanik BROCK Electronics GTCL BALTIC

Telefon +371 67297762

e-mail: gtcl@gtcl.eu

www.brockgroup.eu

www.gtcl.eu

Tehniline teenindus: Telefon +371 28683856, serviss@gtcl.eu

BROCK

SUMUŠTINIŲ KEPTUVAS**SSM 1001 WH, SSM 2001 RD, SSM 2001 SS**

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, išdėmiai perskaitykite šį naudotojo vadovą net ir tuomet, jeigu jau esate išmokę naudoti tokio tipo prietaisus. Šį prietaisą naudokite tik pagal nurodymus, aprašytus šiame naudotojo vadove. Laikykite šį naudotojo vadovą saugioje, lengvai pasiekiamoje vietoje, kad uo galima būtų pasinaudoti ir vėliau.

Rekomenduojame išsaugoti originalią pakavimo dėžę, pakavimo medžiagas, pirkimo čekį ir garantijos kortelę garantijos galiojimo laikotarpiu. Prireikus gabenti, supakuokite šį prietaisą, naudodami tik originalias pakavimo medžiagas.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Šį buitinių prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, asmenys su fizine ar psichine negalia, taip pat – tinkamai prižiūrimi arba apie gaminio saugaus naudojimo ypatumus informuoti nepatyrę asmenys, kurie supranta kylantį potencialų pavojų. Vaikams turi būti neleidžiama žaisti su buitiniu prietaisu. Šį buitinių prietaisą gali valyti vaikai iki 8 metų amžiaus ir vyresni, jei tik yra tinkamai prižiūrimi. Laikykite šį prietaisą ir jo maitinimo kabelį vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.

Atsargiai! Šis prietaisas nėra skirtas valdyti programuojamu įtaisu, išoriniu laikmačiu arba nuotolinio valdymo pulteliu.

Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir pasidėkite ją, kad prireikus galėtumėte perskaityti.

- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą patikrinkite, ar techniniai duomenys ant prietaiso etiketės atitinka elektros lizdo įtampą.
- Šį prietaisąjunkite tik į tinkamai žemintą elektros lizdą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite jo komerciniais pagrindais.
- Nenaudokite jo pramoninėje aplinkoje arba lauke!
- Naudokite šį prietaisą tik pagal numatytąją paskirtį.
- Nestatykite šio prietaiso ant arba šalia elektrinės / dujinės viryklės ar kitų šilumos šaltinių.
- Nestatykite šio prietaiso ant darbastalio krašto arba ant nestabilaus paviršiaus. Prietaisą reikia statyti ant tvirto, lygaus paviršiaus.
- Prijungus prietaisą prie elektros tinklo, pradeda kaisti kepimo paviršius ir išorinis korpuso paviršius. Nelieskite karšto paviršiaus. Kepimo dangtį uždarykite ir atidarykite imdami už šilumine izoliacija padengtos rankenos, o sumuštinčius išimkite medine ar šilumai atsparus plastiko mentele.

- Aplink naudojamą prietaisą turi būti paliekama pakankamai erdvės cirkuliacijai. Ant prietaiso įkaitusio paviršiaus nedėkite jokių daiktų.
- Visada išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros lizdo, jeigu paliksite jį neprižiūrimą arba jo nenaudosite, o taip pat prieš jį valydami.
- Prieš perstatydami, valydami arba padėdami prietaisą į vietą, palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Valykite kepimo paviršius po kiekvieno naudojimo; žr. skyrių „Techninė priežiūra ir valymas“.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio galimai sukeliamų sužalojimų, neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu ir nenardinkite jo į vandenį ar bet kokią kitą skystį.
- Užtikrinkite, kad maitinimo kabelis nesiliestų su vandeniu, drėgme ar įkaitusiu paviršiumi.
- Norėdami atjungti prietaisą nuo maitinimo tinklo, traukite už kištuko, o ne už maitinimo kabelio. Kitaip rizikuojate pažeisti maitinimo kabelį arba maitinimo lizdą. Ištraukite kabelį iš maitinimo lizdo atsargiai traukdami maitinimo kabelio kištuką.
- Jei pastebėsite, kad pažeistas maitinimo kabelis, nugabenkite prietaisą į techninio aptarnavimo centrą, kad pakeistų jo maitinimo kabelį. Draudžiama naudoti prietaisą su apgadintu maitinimo laidu arba kištuku.
- Kad išvengtumėte sužalojimo dėl elektros smūgio, neremontuokite prietaiso patys ir jo nereguliuokite. Visi prietaiso remonto ar reguliavimo darbai turi būti atliekami įgaliotame serviso centre. Bandant patiems taisyti arba reguliuoti šį prietaisą garantiniu laikotarpiu, garantija gali nebegalioti.

PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI

- Išpakuokite sumuštinų keptuvą.
- Nušluostykite kepimo plokšteles drėgna šluoste arba kempine ir visiškai nusauskite popieriniu rankšluosčiu arba sausa šluoste.
- Prijunkite sumuštinų keptuvą prie maitinimo tinklo ir palikite įjungtą bent 5–7 minutes, kad išsisklaidytų kvapai.

Pastaba!

Įjungus prietaisą pirmą kartą, gali pasklisti šiek tiek dūmų. Taip nutinka dėl vidinių komponentų kaitimo ir po kiek laiko praeis.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Padenkite kepimo plokšteles 6 sviestu arba kepimo aliejumi.

Prijunkite sumuštinų keptuvą prie maitinimo tinklo. Įsijungs abu viršutiniame skydelyje esantys indikatoriai. Raudonas indikatorius informuoja apie prijungtą maitinimą. Žalias indikatorius nurodo, kad kaitinamos kepimo plokštelės.

Uždarykite sumuštinų keptuvą, kad greičiau įkaistų kepimo plokštelės.

Kol kaista kepimo plokštelės, paruoškite sumuštinį. Vienam sumuštinui reikės dviejų skrudinti tinkamos duonos riekių ir įdaro. Įdėkite įdarą tiksliai tarp dviejų riekių. Jei įdaro bus per daug,

gali būti sunku uždaryti sumuštinių keptuvą. Tokiu atveju gali tekti nuimti šiek tiek įdaro. Neuždarykite sumuštinių keptuvo per jėgą, nes taip galite jį pažeisti.

Išbandykite toliau pateikiamus receptus.

Patarimas:

Kepimo plokštelėms įkaitus iki nustatytos temperatūros, žaliasis indikatorius išsijungia.

Pastaba:

Kaitinimo indikatorius nuolat įsijungia ir išsijungia. Jis rodo, kad palaikoma nustatyta kepimo plokštelių temperatūra.

Atidarykite sumuštinių keptuvą ir ant apatinės plokštelės padėkite vieną arba du sumuštinius. Naudodamiesi rankena, uždarykite dangtį ir prispauskite jį prie apatinės plokštelės. Užfiksuokite rankenas užraktu .

- Po 2–3 minučių atleiskite užraktą, atidarykite viršutinę plokštelę ir išimkite sumuštinius arba (jei reikia) palikite kepti toliau. Sumuštiniams išimti naudokite medinę ar šilumai atsparaus plastiko mentelę. Nenaudokite šakutės, peilio ar kitų metalinių daiktų. Kitaip galite pažeisti nelimpantį paviršių.

Pastaba:

Kepimo trukmė priklauso nuo duonos tipo, įdaro ir jūsų skonio.

- Prieš kepdami kitą sumuštinį, uždarykite sumuštinių keptuvą ir palaukite, kol išsijungs žaliasis indikatorius 1.

- Baigę naudotis sumuštinių keptuvu, atjunkite maitinimo kabelį nuo elektros tinklo.

VALYMAS IR KONSERVAVIMAS

Prieš valydami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvės.

Po kiekvieno naudojimo nuvalykite kepimo plokštelių nelimpantį paviršių. Taip išvengsite maisto nuodegų kaupimosi. Valykite drėgna ir minkšta šluoste. Jei ant kepimo plokštelių liktų maisto nuodegų, papurkškite vandens su švelniu indų plovikliu. Po to nušluostykite švaria drėgna šluoste.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa.....220-240 V ~ 50/60 Hz

Galia..... 750 W

ELEKTRONINIŲ IR ELEKTRINIŲ BUITINIŲ PRIETAISŲ IŠMETIMO INSTRUKCIJA



Šis ant gaminių pažymėtas arba originaliuose dokumentuose esantis ženklas reiškia, kad panaudotų elektrinių arba elektroninių įrenginių negalima išmesti kartu su standartinėmis buitinėmis atliekomis. Siekiant šiuos gaminius išmesti, perdirbti ar pakeisti susidėvėjusius įrenginius naujais, juos reikia atiduoti į nustatytus atliekų surinkimo punktus. Arba, alternatyviai, kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse narėse arba kitose Europos šalyse įsigydami atitinkamą naują gaminį, senus gaminius galite grąžinti vietos pardavėjams. Tinkamai išmesdami šį gaminį, padėsite tausoti brangius gamtinius išteklius ir išvengti

LT



potencialiai neigiamo poveikio aplinkai, kuris gali būti padarytas netinkamai išmetus atliekas. Išsamesnės informacijos pasiteiraukite savo savivaldybėje arba artimiausiame atliekų surinkimo punkte. Atsižvelgiant į nacionalinius teisės aktus, už netinkamą šio tipo atliekų išmetimą gali būti taikomos nuobaudos.

Jeigu norite išmesti elektrinius arba elektroninius prietaisus, reikiamos informacijos teiraukitės pas savo pardavėją arba tiekėją.



Šis ženklas galioja Europos Sąjungoje. Jeigu norite išmesti šį gaminį, teiraukitės reikiamos informacijos apie tinkamą atliekų išmetimo būdą vietos savivaldybėje arba pas savo pardavėją. Šis gaminys atitinka ES reglamento dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus. Šis gaminys atitinka visus atitinkamus pagrindinius ES reglamentų reikalavimus.

Prekės ženklo Brock Electronics savininkas GTCL Baltic

Tel.: +371 67297762;

el. paštas gtcl@gtcl.eu

www.brockgroup.eu

www.gtcl.eu

Techninis servisas: tel. +371 28683856, el. paštas serviss@gtcl.eu

BROCK

SANDWICH MAKER

SSM 3002 SSM 1001 WH, SSM 2001 RD, SSM 2001 SS

Please read these operating instructions thoroughly before connecting your device to the mains, in order to prevent damage due to improper use. Pay particular attention to the safety information.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these operating instructions thoroughly before first operating the sandwich toaster and keep them in a safe place.

If you pass this appliance on to a third party, these operating instructions must also be handed over.

Incorrect operation and handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to user.

This appliance is not suitable for commercial use nor for use in the open air.

Before inserting the plug into the mains socket, please check that the current and power supply comply with the specifications on the type plate.

Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning .

Parts of the appliance become hot during use. Therefore, the appliance must only be held by the handle.

Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

Children are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances. Therefore, children should never use electric household appliances unsupervised.

Do not use the appliance if the mains cable or plug show signs of damage, if the appliance has fallen on the floor or has otherwise been damaged. In such cases take the appliance to a specialist for checking and repair if necessary.

Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.

Place the appliance on a stable, level surface and not close to hot objects or open flames (e. g. hotplates).

Never leave the appliance unattended during use.

The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

Bread may burn. Therefore roasters not used near or below curtains and combustible materials. They must be watched.

BEFORE INITIAL USE

Remove all packaging.

Clean the toasting surfaces with a soft damp cloth and then dry them.

Unwind the mains cable completely.

USING THE DEVICE

Connect the appliance to an appropriate socket.

The control lights illuminate and the toasting surfaces heat up.

The appliance must be heated up before grilling. In the meantime prepare your food.

As soon as the appliance has heated up, the control light goes out.

You can now begin grilling .

Open the appliance at the catch.

Close the appliance, making sure that catch is engaged.

Caution: If the foods have too much filling on, it will not be possible to close the appliance. Take some of the filling off. Never use force to close the appliance.

During toasting the temperature regulating thermostat switches off and on again. The control light also switches off and on again.

After completion of the grilling process (approx. 2-3 minutes) open the catch and remove the foods with the help of a flat wooden or plastic spatula. Never use sharp or metal object (e. g. knives, metal spatulas, etc.) as this will damage the Teflon coating.

If you wish to grill move food, close the appliance again and wait until the toasting surfaces have reheated sufficiently.

When the control light illuminates again you can repeat the toasting process as described above.

After completion of the grilling process disconnect the mains plug immediately. With the appliance open allow it to cool down.

Caution:

The grilling surfaces as well as the sides and top of the appliance get very hot. Avoid any contact. Danger of burning! Only hold by the handle.

The appliance must always be positioned horizontally during use.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Do not immerse the appliance in any liquid.

The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

WARNING: Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

Firstly, disconnect the mains plug!

Only clean when the appliance has completely cooled down.

Clean the housing surface and the toasting surfaces of the sandwich toaster with a soft, damp cloth.

It is easiest to remove toast or food crumbs with a very soft brush.

Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e. g. scrubbing brush or knife) for cleaning.

Caution: Do not immerse the appliance in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shop, offices and other working environments
- farm houses
- by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments.

TECHNICAL DATA

Voltage.....220-240 V~50/60 Hz

Power.....750 W

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these products to determined collection points. Or as an alternative in some European Union states or other European countries you may return your products to the local retailer when buying an equivalent new product. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment caused by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste. If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.



This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your vendor. This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it.

Trademarks BROCK Electronics owner GTCL BALTIC

Phone: +371 67297762

E-mail: gtcl@gtcl.eu

www.brockgroup.eu

www.gtcl.eu

Technical Service: Tel. +371 28683856, serviss@gtcl.eu

СЭНДВИЧНИЦА**SSM 1001 WH, SSM 2001 RD, SSM 2001 SS**

Перед тем, как приступить к использованию данного устройства, внимательно прочтите руководство пользователя, даже в том случае, если вы уже пользовались раньше аналогичными приборами. Используйте данный продукт только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Сохраните руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы к нему всегда можно было обратиться при необходимости.

Рекомендуется сохранить оригинальную картонную упаковку, упаковочные материалы, чек и гарантийный талон в течение всего срока действия гарантии. При необходимости транспортировки используйте для упаковки изделия только оригинальные материалы.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими или умственными возможностями или люди, не имеющие опыта пользования подобными устройствами могут пользоваться им только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность или после того, как они будут соответствующим образом проинструктированы о безопасном использовании устройства и поймут потенциальную опасность не правильного использования. Детям не разрешается играть с этим устройством. Дети до 8 лет могут ухаживать за сэндвичницей только под присмотром взрослых. Храните сэндвичницу в недоступном для малолетних детей месте.

Данное устройство не предназначено для управления с помощью запрограммированного устройства, внешнего таймера или дистанционного управления.

- Перед тем, как подключить устройство в розетку, проверьте соответствие напряжения на табличке с техническими характеристиками устройства с напряжением сети.
- Подключайте устройство только в заземленную должным образом розетку.
- Данное устройство предназначено для домашнего использования. Не используйте для коммерческих целей.
- Не используйте данное устройство в промышленной среде или вне помещений!
- Не используйте данное устройство в целях, для которых оно не предназначено.
- Не помещайте устройство на электрическую или газовую плиту или поблизости от нее.
- Не ставьте устройство на край рабочей поверхности или на неустойчивую поверхность. Устройство должно быть установлено на твердой и ровной поверхности.
- После подключения устройства к электросети, рабочая поверхность и само устройство начинает нагреваться. Не прикасайтесь к горячей поверхности. Чтобы закрыть или открыть верхнюю рабочую поверхность используйте термоизолированную ручку, а для снятия сэндвичей деревянную или термоустойчивую пластиковую лопатку.

- При работе устройства необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха вокруг устройства. Не кладите никаких предметов в разогретую поверхность.

- Всегда отключайте и отсоединяйте устройство от источника питания, если планируется оставить его без наблюдения, если оно не будет использоваться или если необходимо его очистить.

- Перед тем, как перенести устройство в другое место, почистить его или убрать на хранение дождитесь его полного охлаждения.

- После каждого использования очищайте поверхность гриля как это описано в разделе Обслуживание и уход.

- Во избежание травмы или поражения электрическим током не мойте устройство под проточной водой и не погружайте в воду или любую другую жидкость.

- Убедитесь в том, что контакты сетевой розетки не соприкасались с водой или любой другой жидкостью.

- Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от электросети. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку. Чтобы отсоединить шнур питания от розетки, слегка потяните вилку шнура.

- Если сетевой шнур поврежден, замените его в центре технического обслуживания. Запрещается использовать устройство, если поврежден шнур питания или штепсельная вилка.

- Во избежание риска получения травмы или поражения электрическим током, не ремонтируйте устройство самостоятельно и не делайте никаких настроек устройства. Любой ремонт или настройку устройства необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре. Попытки самостоятельного ремонта устройства во время срока действия гарантии могут привести к ее аннулированию.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте сэндвичницу и удалите все упаковочные материалы.

- Протрите рабочие поверхности влажной тканью или губкой и вытрите насухо бумажным полотенцем.

- Подключите сэндвичницу к сети и оставьте ее включенной по крайней мере на 5–7 минут для удаления запаха.

Примечание:

При первом включении возможно появление легкого дыма. Это происходит из-за нагрева внутренних компонентов и прекращается через минуту.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Смажьте рабочие поверхности небольшим количеством сливочного или растительного масла.

- Подключите сэндвичницу к сети. Оба индикатора на верхней панели горят. Красный индикатор указывает на то, что устройство подключено к сети. Зеленый индикатор указывает на то, что нагреваются рабочие поверхности.

- Закройте сэндвичницу для того, чтобы рабочие поверхности быстрее прогрелись.

- Во время нагревания рабочих поверхностей подготовьте сэндвичи. Для одного сэндвича вам нужно два куска хлеба для тостов и начинка. Положите начинку между кусками хлеба. Если начинки будет слишком много, сэндвичница будет плохо закрываться. При необходимости уберите часть начинки. Не прикладывайте слишком много усилий для того, чтобы закрыть сэндвичницу, вы можете сломать ее.

Примечание!

- Индикатор нагрева включается и выключается. Это говорит о том, что гриль разогревается до заданной температуры.

- Откройте сэндвичницу и положите один или два сэндвича на нижнюю поверхность. Используя ручку 3 прижмите верхнюю поверхность к нижней. Зафиксируйте ручки защелкой.

- Через 2–3 минуты снимите блокировку, откройте верхнюю поверхность и вытащите сэндвичи или при необходимости продолжите их готовить. Чтобы вытащить сэндвичи используйте деревянные или термоустойчивые лопатки. Не используйте нож или вилку из металла. В противном случае вы можете повредить не пригорающую поверхность устройства.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите устройство от источника питания и дайте ему остыть.

- Очищайте не пригорающую поверхность рабочей поверхности после каждого использования. Это предотвратит образование нагара от остатков продукта. Для очистки используйте влажную мягкую ткань. Если на поверхности остались остатки продукта сбрызните ее водой с мягким средством для мытья посуды. Затем протрите чистой влажной тканью.

Совет!

Рабочие поверхности легче мыть теплой водой

- Протрите внешнюю поверхность сэндвичницы мягкой влажной салфеткой и вытрите насухо.

- Никогда не мойте сэндвичницу под проточной водой и не погружайте в воду или любую другую жидкость.

- Не используйте для очистки абразивные чистящие средства, бензин и разбавители.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение.....220-240 В ~ 50/60 Гц

Мощность.....750 Вт

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду.

Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

Для предприятий стран ЕС. Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи. Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС.



Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.

Владелец торговой марки «BROCK Electronics» «GTCL BALTIC»

Телефон +371 67297762,

Электронная почта: gtcl@gtcl.eu

www.brockgroup.eu,

www.gtcl.eu

Технический сервис: телефон +371 28683856, serviss@gtcl.eu

Garantieschein

Garantijas talons

Гарантийный талон

Garantiné kortelė

Garantiitalong

Warranty card

Kopie des Kassenbons:

Čeka kopija:

Копия чека покупки:

Čekio kopija:

Tšeki koopia:

Copy of purchase receipt:

Verkäufer:

Pārdevējs:

Продавец:

Pardavėjas:

Müüja:

Seller:

Verkaufsdatum:

Pārdošanas datums:

Дата покупки:

Pardavimo data:

Müügi kuupäev:

Purchase date:

Stempel des Verkäufers:

Pārdevēja zīmogs:

Печать:

Pardavėjo antspaudas:

Müüja pitsat:

Seller's stamp: